

Editorial

Die «Sozial- und Präventivmedizin» bemüht sich einmal im Jahr, in einer freien Nummer allen jenen Gelegenheit zu geben, ihre Arbeiten vorzustellen, die weder in Themennummern noch in Kurzbeiträgen der Juni-Tagung zu Worte kommen. In diesem Jahr wurde auch den Autoren der Juni-Tagung die Möglichkeit offen gelassen, ihre Präsentation in längerer Form im vorliegenden Heft zu publizieren. Einige wenige sind dieser Aufforderung nachgekommen und wir hoffen, dass in Zukunft diese Möglichkeit, abgeschlossene Forschungsprojekte unseren Lesern etwas ausführlicher vorzustellen, Schule macht. Dass unsere Zeitschrift auch über die Grenzen der Schweiz hinaus bekannt wird, zeigt eine Arbeit aus Griechenland und ein Artikel, der sich mit der medizinischen Entwicklungshilfe befasst. Nehmen wir es als gutes Vorzeichen: Eine Öffnung der Grenzen kann unserer Zeitschrift nur gut tun.

Editorial

Le Journal de Médecine Sociale et Préventive offre à chacun l'occasion de présenter ses travaux, qui n'ont pu trouver leur place ni dans les précédents numéros, ni dans la série d'exposés des Journées de juin. De plus, les auteurs ayant présenté une contribution aux Journées de juin de cette année avaient également la possibilité de présenter un article plus détaillé (et par conséquent plus long) dans le présent numéro. Peu d'auteurs ont profité de cette occasion; nous espérons toutefois que la présente tentative fera école, et qu'à l'avenir, les lecteurs auront plus souvent l'occasion de prendre connaissance du plan et des résultats détaillés des recherches terminées en Suisse et à l'étranger.

Ce numéro libre témoigne également de la diffusion, lente mais sûre, du journal vers l'étranger; on remarquera ainsi un article provenant de Grèce ainsi qu'un travail consacré aux pays en voie de développement. Nous espérons ainsi cette revue scientifique puisse contribuer à l'échange international des informations scientifiques.